

Szemere, Hungary

R. 513/636

Nagy-Kőrös, aug. 7. 1855.

Szavay János levele Szemere Miklóshoz

Kedves Miklósom!



Legnagyobb örömmel vettem soraidat, s hogy azokra nemcsak  
lehet válaszolni, annak akár ne hidegségemben kerestél,  
hanem iskolai bajaink s dolgaink ex időnkénti nagy  
bíkesapportozásában, elamemet, érességi vásgár és,  
levegő. Most, miután ezeken, én legalább rémülműt,  
átcsenved, vízmányere' kedélyem azon epikai nyugalmat,  
mat, mely nálam egy levél megírására is szokott,  
ges.

Tehát, édes Miklósom, megelőztél. Nekem kelte  
are lennem, oly sok képet, jó hatóttam felvétel,  
különböző alkalmakból, kinek iránti barátsága leg  
jobb kezes az enyimmek. Mint költőt rég ismerlek,  
s ha szembe dicsérni akarnálát, az is meg,  
tudnám hogy becsültek, jobban, mint sok más, ki  
először Shakespeare "Much ado about nothing" vizg  
játékát oly nagy képekkel járatták. Csak az a kár  
hogy nem írta, noha én is kevéssé megismerni  
az állapotot, midőn az "ki dalolt mint a pasák,  
lett néma, hallgatag" mint Erdélyi János énekli va  
lahol, - s így a világért nincs jogom valakit vádol  
ni e tekintetben.

Tompának igaza lehet, hogy némelyek is  
merededséssel régiebb jó barátok s barátok közt az  
előtérbe valókoras sokszor egy ideális képet teremt,  
s helyébe egy talán nem annyira fontos valódi  
alkot, a mi arán kellemeslennél hat. Magam is  
tapasztaltam effélést, de az csak néhány percre,  
vagy legföljebb addig tart nálam, míg az új arc  
képremebe nyomul - különöségben syn- vagy  
Antipathriának bevése' vagyok rája.  
De próbáld! Ha te a nem alacsony és nem  
kopasz emberrel iránt ellenkező érzést, akkor  
jaj nekem. Magam ugyan nem vagyok, de,



(kiváls exóthi: érselemben [hol alany = alávaló] ala,  
cseny sem, a mi pedig a koparkagyal iteti, faj:  
dallammal kell megvalamint, hogy nemcsak acau ko,  
pari nem vaggok, de nemhiyem sincs egyhamar arxa'  
lonni!\*) képzeld a főt, mely Barabai usán róme,  
deses, köcsös, szürke hajjal, saigabana arekcal,  
tömpe (azért nem irom Tompá-nak mert Miska sub,  
sumálna') orral, kálmuk remekkel, sommit nem  
mendo' fiximiskával (ex is sörke a mi barádsuk,  
nak) nyakkendő nélkül, cynicus öltözköbben s elöt,  
ted áll szívtelt barádsod A. —

Hogy se az én híres rajtkomat megkésveled,  
és igen keményrekesnek találom. Mindig mondom en,  
hogy force-on a festeres: s a rovi világ nem akarja  
elismerni az érdemet. Különösen e picurával levág.  
sami ama nagy festeret, Tompa Mihályt, ki parochi,  
aja rajkás akarván adni, valóságos krumpli raj,  
solt és küldött hokkain. Rögtön megütköztem a  
parádsban, i. i. a burgonyás, nem a pictort. Sarr  
hikem, épen fenyi nagyvágmat mértet Napoleon.  
hok (mert máis tekintetben rólam övele ugyan azon  
sensenziában nem is érthetném) mire nincs egyéb  
érreveselem, mint az, mit vitéz Johann Starý  
mond: "nagy óafraxiák közz...."

"Egy perexben vig, bohózkodó, máiban életunt  
ingerlékeny" jelleműed önmagadás. Ez máis nékve  
is áll, kivülbelül thy versióval: egy perexig, bohó,  
gyermekes, vig: rá egy kézig, életunt, iteges,  
ingerlékeny." S így mi harman képeztük  
öltreitünk, ha a fásam (melyről nem igaz, hogy

\*) Mentőjeimül szolgáljon, hogy van egy collegám, ki  
nagyon kopark.



a görög drámákkal magva vetett volna) csakugyan  
össze is bennmível. Mert, ide, barátság, ismét  
egy akarat, van ránta [szaladomra] névre leány,  
kain, ki tavarrá felén sulyos bereg volt, ismét  
azon nyarát, ába ejert vissza. Leher, s az or,  
vss is vigasztal, hogy e máradik roham nem  
lett oly erős, mint az elő volt, mely tovább  
6 heinét ágyba jügette: de Miskának még  
sem irhasok bixonyost indulásunk felől - négy  
öt napig; annál fogva semmit sem ivol. Harom  
eset fordulhat elő: vagy itthon maradtunk  
mindnyaján, ha r. i. a gyermek sulyosan bereg  
lett, mely esetben én sem hagyhatom el hozzá  
időre a házat; vagy magam megyek el, ha r. i.  
elutasa nem lett nagyon rossz, s bixion hagy-  
hatom anyai ápolás alatt, - vagy végre  
családunkat megyek, ha lyánykám hamar fel-  
idülne, mely nagyobb kevése valószínű, de nem  
tehetően. Egyszerűen ez árak mindenesetre any-  
gyanban frändéltünk megtenni, s így szeptember  
kirándulásodról nem foglalkozok el.

És most, kedves barátság, ha befogadnál,  
hats is meg allandóan füresesében, mint  
teged megtartani ígértem

há' barátság  
Barátság

U. i. "Német is merészen is  
add is sirt lebeszél." (Az  
hi kem, minci is, de ha van  
vagy lesz).



Miklóska! én aka nem vagyok hogy  
'alcalam kapni arany levelet; mire nem  
írta meg neki: hol vagyok lakásod?  
Egyebarmis igen jótalan hogy írta  
neki. Répán mire van kán hama  
sebb eljön, répisat hogy láss: mi-  
rép én meg eddig nem ismertem ne-  
ked kionyos, mivel Arany sem is,  
Jó most sem is.

Remélem hogy Auguszta vejein  
szaláltozunk Laptovio. Addig ism-  
veled!



Karolyi  
Miska

Kauva auguszt. 12. 1855